Сборник съдебна практика

РЕШЕНИЕ НА СЪДА (трети състав)

30 април 2025 година*

„Обжалване — Дъмпинг — Внос на амониев нитрат с произход от Русия — Окончателни антидъмпингови мита — Член 11, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/1036 — Искане за преглед с оглед на изтичане на срока на действие на антидъмпинговите мерки — Предвиден в тази разпоредба срок за подаване на такова искане — Достатъчен характер на доказателствата — Информация, предоставена след изтичането на този срок“

По съединени дела C-554/23 P и C-568/23 P

с предмет две жалби, подадени на основание член 56 от Статута на Съда на Европейския съюз съответно на 4 и 14 септември 2023 г.,

Fertilizers Europe, установено в Брюксел (Белгия), представлявано от J. Beck, advocaat, и L. Ruessmann, avocat,

жалбоподател по дело C-554/23 P,

като другите страни в производството са:

АО Невинномиский Азот, установено в Невинномиск (Русия),

АО Новомосковская Акционерная Компания НАК „Азот“, установено в Новомосковск (Русия),

представлявани от A. de Moncuit, E. Gergondet, H. Мизулин, A. Nosowicz, avocats, и P. Vander Schueren, advocaat,

жалбоподатели в първоинстанционното производство,

Европейска комисия, представлявана от G. Luengo и P. Němečková, в качеството на представители,

ответник в първоинстанционното производство,

и

Европейска комисия, представлявана от G. Luengo и P. Němečková, в качеството на представители,

* Език на производството: английски.

жалбоподател по дело C-568/23 P,

като другите страни в производството са:

АО Невинномиский Азот, установено в Невинномиск,

АО Новомосковская Акционерная Компания НАК „Азот“, установено в Новомосковск,

представлявани от: A. de Moncuit, E. Gergondet, N. Mizulin, A. Nosowicz, avocats, и P. Vander Schueren, advocaat,

жалбоподатели в първоинстанционното производство,

Fertilizers Europe, установено в Брюксел (Белгия), представлявано от J. Beck, advocaat, и L. Ruessmann, avocat,

встъпила страна в първоинстанционното производство,

СЪДЪТ (трети състав),

състоящ се от: C. Lycourgos, председател на състава, S. Rodin (докладчик), N. Piçarra, O. Spineanu-Matei и N. Fenger, съдии,

генерален адвокат: L. Medina,

секретар: A. Calot Escobar,

предвид изложеното в писмената фаза на производството,

след като изслуша заключението на генералния адвокат, представено в съдебното заседание от 28 ноември 2024 г.,

постанови настоящото

Решение

1 Със съответните жалби Fertilizers Europe и Европейската комисия искат отмяна на решение на Общия съд на Европейския съюз от 5 юли 2023 г., Невинномиский Азот и НАК „Азот“ /Комисия (T-126/21, наричано по-нататък „обжалваното съдебно решение“, EU:T:2023:376), с което Общият съд отменя Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/2100 на Комисията от 15 декември 2020 година за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на амониев нитрат с произход от Русия след преглед с оглед на изтичане на срока на действие съгласно член 11, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 425, 2020 г., стр. 21, наричан по-нататък „оспореният регламент“).

Правна уредба

Оспореният регламент

2 Съображение 20 от оспорвания регламент гласи:

„Комисията започна прегледа с оглед изтичане на срока на действие въз основа на искането за преглед, което първоначално беше подадено на 21 юни 2019 г. [наричано по-нататък „първоначалното искане за преглед“)] и беше допълнено с допълнителна информация ([като първоначалното искане и последващата информация са] наричани общо „консолидираното искане за преглед“). Консолидираното искане за преглед, което представлява основата за започване на настоящия преглед с оглед изтичане на срока на действие, беше поставено в публично достъпното досие и беше предоставено на заинтересованите страни за консултация. Както е посочено в точка 4.1 от известието, в искането си за преглед заявителят предостави доказателства за нормална стойност въз основа на действителните цени на вътрешния пазар и също така формира нормалната стойност, в случай че цените на вътрешния пазар не се считат за надеждни и не отразяват обичайните търговски условия. Не е от значение дали първоначалното искане е било допълнено с изчислени нормални стойности въз основа на наличната информация за действителните цени на вътрешния пазар в засегнатата държава, доколкото Комисията е започнала преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките въз основа на консолидираното искане за преглед“.

Регламент 2016/1036

3 Член 1, параграф 1 („Принципи“) от Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2016 година за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейския съюз (ОВ L 176, 2016 г., стр. 21), изменен с Регламент (ЕС) 2018/825 на Европейския парламент и на Съвета от 30 май 2018 година (ОВ L 143, 7.6.2018г., стр. 1, наричан по-нататък „Регламент 2016/1036“), гласи:

„Антидъмпингово мито може да се налага за всеки дъмпингов продукт, чието допускане за свободно обращение в [Европейския съюз] причинява вреда“.

4 Съгласно член 2, параграфи 1 и 3 от Регламент № 2016/1036:

„1 Нормалната стойност се определя на основата на реално платената или подлежаща на плащане цена от независими купувачи в страната на износа при обичайни търговски условия.

Когато обаче износителят в страната на износа не произвежда или не търгува със сходен продукт, нормалната стойност може да се определи на основата на цените на други продавачи или производители.

Цените по сделки между страни, които се считат за съдружници или които прилагат компенсационни споразумения помежду си, може да не се считат за част от обичайните търговски условия и не могат да служат като основа за определяне на нормалната стойност, освен ако се установи, че цените не са повлияни от връзката между тези страни.

За да се определи дали две страни са съдружници, може да се вземе предвид определението за свързани страни, съдържащо се в член 127 от Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/2447 на Комисията [от 24 ноември 2015 година за определяне на подробни правила за прилагането на някои разпоредби на Регламент (ЕС) № 952/2013 на Европейския парламент и на Съвета за създаване на Митнически кодекс на Съюза (ОВ L 343, 2015 г., стр. 558)].

[…]

3. Когато няма продажби или има нисък обем на продажби на сходен продукт при обичайни търговски условия или когато поради специфичната пазарна ситуация такива продажби не позволяват да се направи точно сравнение, нормалната стойност на сходен продукт се определя на основата на разходите за производство в страната на произхода, увеличена с обосновани по размер разходи за продажба, общи и административни разходи и реализиране на печалба, или на основата на експортните цени, при обичайни търговски условия, при износ за съпоставима трета страна, при условие че тези цени са представителни.

Може да се смята, че съществува специфична пазарна ситуация за съответният продукт по смисъла на първа алинея, inter alia, когато цените са изкуствено занижени, когато има значителна бартерна търговия или когато съществуват нетърговски споразумения за преработка“.

5 Съгласно член 5, параграфи 3 и 9 от Регламент 2016/1036:

„3. Комисията проверява, доколкото това е възможно, точността и адекватността на предоставените в жалбата доказателства с цел да прецени доколко са налице достатъчни доказателства за започване на процедура по разследване.

[…]

9. При установяване на достатъчно доказателства за започване на процедура Комисията открива процедура в рамките на 45 дни от датата на подаване на жалбата и публикува известие в *Официален вестник на Европейския съюз*. При липса на достатъчно представени доказателства жалбоподателят се уведомява за това в срок от 45 дни от датата на подаване на жалбата до Комисията. Комисията предоставя на държавите членки информация за анализа ѝ на жалбата, обикновено в рамките на 21 дни от датата на подаване на жалбата до Комисията“.

6 Съгласно член 11, параграфи 1, 2 5 и 6 от този регламент:

„1. Антидъмпинговите мита са в сила в степента и за времето, които са необходими, за да се неутрализира ефектът от причиняващия вреда дъмпинг.

2. Срокът на действие на окончателните антидъмпингови мита изтича пет години от датата на налагането им или пет години от датата на приключване на последния по ред преглед на дъмпинга и вредата от него, освен ако по време на някой преглед не е установено, че изтичането на този срок вероятно ще доведе до продължаване или повторение на дъмпинга и вредата от него. Прегледите при изтичането на срока на действие на митата се предприемат по инициатива на Комисията или по искане на или от

името на производителите на Съюза, като мярката остава в сила до приключване на посочения преглед.

Преглед при изтичане на срока на действие се предприема, когато в искането се съдържат достатъчно доказателства, че изтичането на срока на действие на мерките вероятно ще доведе до продължаване или повтаряне на дъмпинга и вредата от него. За наличието на такава вероятност може например да указват доказателства за продължаващ дъмпинг и вреда или доказателства, че отстраняването на вредата се дължи изцяло или отчасти на наличието на мерки, или доказателства, че положението на износителите или условията на пазара са такива, че биха указали на вероятност от по-нататъшен вредоносен дъмпинг, или доказателства за продължаващи нарушения във връзка със суровините.

При провеждане на разследванията по настоящия параграф, на износителите, вносителите, представителите на страната на износа и на производителите от Съюза се предоставя възможност да развият, опровергаят или изразят становища по въпросите, повдигнати в искането за преглед, като в направените заключения се отчитат пълно всички съответни и надлежно подкрепени с документи доказателства, представени във връзка с въпроса доколко е вероятно или не изтичането на срока на действие на мерките да доведе до продължаване или повтаряне на дъмпинга и вредата от него.

Известие за предстоящото изтичане на срока на действие се публикува в Официален вестник на Европейския съюз в подходящ момент през последната година от прилагането на мерките, както е определено в настоящия параграф. След това, но не по-късно от три месеца преди изтичането на петгодишния период, производителите от Съюза имат право да подадат искане за преглед в съответствие с втора алинея. Публикува се и известие за действителното изтичане на срока на действие на мерките по настоящия параграф.

[…]

5. Съответните разпоредби на настоящия регламент по отношение на процедурите и провеждането на разследванията, с изключение на онези, които се отнасят до сроковете, се прилагат за всяко преразглеждане, извършвано съгласно параграфи 2, 3 и 4.

Преразглежданията, по параграфи 2 и 3 се извършват експедитивно като нормалният срок за това е 12 месеца от датата на започване на преразглеждането. При всички случаи, преразглеждането, по параграфи 2 и 3 завършват при всички случаи не по-късно от 15 месеца след започването.

Преразглеждания по параграф 4 при всички случаи приключват в срок от девет месеца след започването им.

Когато преглед, провеждан съгласно параграф 2, започне докато паралелно тече преглед съгласно параграф 3 в рамките на същите процедури, прегледът по параграф 3 приключва в срока, предвиден за прегледа по параграф 2.

Когато разследването не е приключило в рамките на сроковете, посочени във втора, трета и четвърта алинея, мерките:

– престават да бъдат валидни за разследвания по параграф 2,

– престават да бъдат валидни в случай на разследвания, провеждани паралелно по параграфи 2 и 3, когато или разследването по параграф 2 е започнало, докато е текъл преглед по параграф 3 в рамките на същите процедури или такива прегледи са започнали по същото време, или

– остават непроменени за разследвания по параграфи 3 и 4.

За изтичането или оставянето в сила на мерките съгласно настоящия параграф се публикува известие в *Официален вестник на Европейския съюз*.

[…]

6. Прегледите по настоящия член започват по инициатива на Комисията. Комисията решава дали да започне или не преглед по параграф 2 от настоящия член в съответствие с процедурата по консултиране, посочена в член 15, параграф 2. Освен това Комисията предоставя информация на държавите членки, когато даден оператор или държава членка е подал(а) искане, оправдаващо започването на преглед съгласно параграфи 3 и 4 от настоящия член, и Комисията е приключила с анализа му, или когато самата Комисия е решила, че необходимостта мерките да продължават да бъдат налагани следва да се преразгледа.

Когато прегледите го налагат, мерките се отменят или остават в сила съгласно параграф 2 от настоящия член или се отменят, остават в сила или се изменят съгласно параграфи 3 и 4 от настоящия член, в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 15, параграф 3.

Когато мерките се отменят за индивидуални износители, но не и за страната като цяло, тези износители продължават да са обект на процедурата и могат да бъдат подлагани автоматично на ново разследване при всеки пореден преглед, предприеман за съответната страна съгласно настоящия член“.

Обстоятелствата, предхождащи спора

7 Обстоятелствата, предхождащи спора, са изложени в точки 2—13 от обжалваното съдебно решение и за целите на настоящото производство могат да бъдат обобщени по следния начин.

8 АО Невинномиский Азот и АО Новомосковская Акционерная Компания НАК „Азот“ (наричани по-нататък заедно „дружествата „Азот“) са установени в Русия производители и износители на амониев нитрат. Към тях се прилага Регламент (ЕО) № 2022/95 на Съвета от 16 август 1995 година за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на амониев нитрат с произход от Русия (ОВ L 198, 1995 г., стр. 1).

9 След първия преглед с оглед на изтичането на срока на действие на съответните мерки и след първия междинен преглед е запазено окончателното антидъмпингово мито върху вноса на амониев нитрат от Русия, наложено съгласно Регламент (ЕО) № 658/2002 на Съвета от 15 април 2002 година за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на амониев нитрат с произход от Русия (ОВ L 102, стр. 1). След провеждането на втори преглед с оглед на изтичането на срока на действие на тези мерки и след втори

частичен междинен преглед посочените мерки са запазени в сила с Регламент (ЕО) № 661/2008 на Съвета от 8 юли 2008 година за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на амониев нитрат с произход от Русия вследствие на преглед с оглед изтичане на срока на действие съгласно член 11, параграф 2 и частичен междинен преглед съгласно член 11, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 384/96 (ОВ L 185, 2008 г., стр. 1). След третия преглед с оглед изтичане на срока на действие на посочените мерки Комисията ги запазва в сила с Регламент за изпълнение (ЕС) № 999/2014 от 23 септември 2014 година за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на амониев нитрат с произход от Русия след преглед с оглед изтичане на срока съгласно член 11, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета (ОВ L 280, 2014 г., стр. 19). След междинен преглед и в съответствие с член 11, параграф 3 от Регламент 2016/1036 Комисията приема регламент за изпълнение (ЕС) 2018/1722 от 14 ноември 2018 година за изменение на Регламент за изпълнение № 999/2014 за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на амониев нитрат с произход от Русия след междинен преглед съгласно член 11, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 287, 2018 г., стр. 3).

10 През целия период на провеждане на тези процедури по преглед на дружествата „Азот“ е наложено антидъмпингово мито, приложимо за цялата територия на Русия.

11 На 21 юни 2019 г. на основание член 11, параграф 2 от Регламент 2016/1036 Fertilizers Europe — европейската асоциация на производителите на торове — подава до Комисията искане за първоначален преглед с оглед на изтичане на срока на действие на съответните антидъмпингови мерки. В искането Fertilizers Europe заявява, че са налице доказателства за вероятността от продължаване на дъмпинга, ако се допусне срокът на действие на мерките да изтече. В това отношение тя се основава на сравнение между експортните цени и конструираната нормална стойност.

12 В отговор на посоченото искане Комисията иска от Fertilizers Europe да предостави допълнителна информация, за да допълни и изясни първоначалното си искане за преглед (наричана по-нататък „допълнителната информация“). На 20 август 2019 г. Fertilizers Europe представи тази допълнителна информация, която е включена в консолидираното искане за преглед и се основава на нормална стойност, основана на реалните цени на руския вътрешен пазар.

13 На 23 септември 2019 г. Комисията публикува Известие за започване на преглед с оглед изтичане на срока на действие на антидъмпинговите мерки, приложими по отношение на вноса на амониев нитрат с произход от Русия (ОВ C 318, 2019 г., стр. 6), тъй като счита, че съществуват достатъчно доказателства за започване на преглед с оглед на изтичане на срока на действие на мерките и за започване на разследване.

14 След приключване на това разследване Комисията стига до заключението, че съществува вероятност от повторение на дъмпинга и вредата от него при изтичане на срока на тези антидъмпингови мерки. Поради това с приемането на оспорвания регламент той удължава действието на тези мерки за период от пет години.

Жалбата пред Общия съд и обжалваното съдебно решение

15 С жалбата си пред Общия съд дружествата „Азот“ искат отмяна на оспорвания регламент. В подкрепа на жалбата си тези дружества изтъкват едно-единствено основание, изведено по същество от нарушение на член 11, параграфи 2 и 5 и на член 5, параграф 3 от Регламент 2016/1036, тъй като Комисията неправилно извършила преглед с оглед на изтичане на срока на действие на антидъмпинговите мерки, приложими към вноса на амониев нитрат с произход от Русия, въпреки липсата на достатъчно доказателства за това.

16 Що се отнася до правните критерии, приложими към съдържанието на искането за преглед, Общият съд по-специално констатира, на първо място, в точки 65—67 от обжалваното съдебно решение, че „от буквалното тълкуване на член 11, параграф 2 от Регламент [2016/1036] следва, че искането за преглед, което трябва да бъде направено от производителите от Съюза или от тяхно име, не по-късно от три месеца преди края на петгодишния период, в края на който срокът на действие на антидъмпинговите мерки изтича (наричан по-нататък „законоустановеният срок“), трябва вече да съдържа достатъчно доказателства, че изтичането на срока на действие на мерките вероятно ще доведе до продължаване или възобновяване на дъмпинга и вредата от него“, тъй като четвърта алинея от тази разпоредба, в която се определя законоустановеният срок за подаване на искането за преглед, изрично препраща към член 11, параграф 2, втора алинея, в която се уточняват условията относно съдържанието на посоченото искане, въз основа на което може да се пристъпи към преглед.

17 На второ място, в точки 69 и 70 от обжалваното съдебно решение Общият съд приема, че това тълкуване е необходимо, за да се постигне целта да се гарантира, че доказателствата, представени на Комисията в законоустановения срок, са достатъчни, за да се установи вероятно продължаване или възобновяване на дъмпинга и вредата от него в случай на изтичане на срока на действие на съответните антидъмпингови мерки. Така той приема, че въвеждането на този срок допринася за гарантиране на правната сигурност, като позволява на операторите на пазара своевременно да узнаят своевременно дали тези мерки могат да бъдат запазени, както и на Комисията — да разполага с достатъчен срок, за да прецени доказателствата, съдържащи се в искането за преглед, и да се увери, че те са достатъчни и релевантни, за да се избегне неправомерно продължаване на действието на антидъмпингова мярка след изтичане на определения срок.

18 На трето място, в точки 71—74 от обжалваното съдебно решение Общият съд приема, че производителите от Съюза имат възможност, след изтичането на законоустановения срок и през трите месеца, предхождащи изтичането на срока на действие на съответните антидъмпингови мерки, да представят допълнителна информация на основание член 11, параграф 2 от Регламент 2016/1036 и че през тези три месеца Комисията може да получи или да поиска още разяснения, които да допълнят или потвърдят представените преди изтичането на този законоустановен срок достатъчно доказателства, и които водят до консолидиран вариант на искането за преглед, без обаче тази допълнителна информация да може да представлява нови доводи, нито да заменя искането за преглед, подадено в посочения законоустановен срок, или да компенсира недостатъчния характер на съдържащите се в него доказателства.

19 На четвърто място, в точки 78—101 от обжалваното съдебно решение Общият съд разглежда и отхвърля довода на Комисията, че по силата на член 11, параграф 5 от Регламент 2016/1036 тя е оправомощена да приложи член 5, параграфи 3 и 9 от този регламент, който урежда първоначалната процедура по разследване.

20 Въз основа на тези съображения в точка 104 от това съдебно решение Общият съд стига до извода, че Комисията е допуснала грешка при прилагане на правото, като в съображение 20 от оспорвания регламент е приела, че не е релевантно обстоятелството, че първоначалното искане за преглед е допълнено с допълнителната информация и че започването на преглед може да се обоснове с консолидираното искане за преглед.

21 Що се отнася до достатъчния характер на доказателствата, съдържащи се в първоначалното искане за преглед и до естеството на допълнителната информация, в точки 105 и 140 от посоченото съдебно решение Общият съд приема, от една страна, че информацията, получена в случая от Комисията след изтичането на законоустановения срок, не трябва да се счита за обикновено разясняване на тези доказателства, а за нови доказателства, и от друга страна, че видно от оспорвания регламент, Комисията е приела, че доказателствата, съдържащи се в първоначалното искане за преглед, не са достатъчни, за да се извърши преглед на съответните антидъмпингови мерки.

22 Поради това в точка 142 от същото съдебно решение Общият съд стига до извода, че оспореният регламент трябва да бъде отменен, без да е необходимо да се разглеждат останалите твърдения за нарушения, изтъкнати от дружествата „Азот“.

Исканията на страните в производството по обжалване и производството пред Съда

23 С жалбата си по дело C-554/23 P, Fertilizers Europe иска от Съда:

– да обяви жалбата за допустима и основателна,

– да отмени обжалваното съдебно решение и да отхвърли исканията в първоинстанционното производство в останалата им част, и

– да осъди дружествата „Азот“ да заплатят съдебните разноски, направени от Fertilizers Europe в настоящото производство по обжалване и в производството пред Общия съд.

24 С жалбата си по дело C-568/23 P, Комисията иска от Съда:

– да отмени обжалваното съдебно решение и да отхвърли направените в първоинстанционното производство искания в останалата им част, и

– да осъди Комисията да заплати съдебните разноски, свързани с първоинстанционното производство и с настоящото производство по обжалване.

25 С решение на председателя на Съда от 9 октомври 2023 г. дела C-554/23 P и C-568/23 P са съединени за целите на писмената и устната фаза на производството и на постановяването на решението.

26 Дружествата „Азот“ искат от Съда:

– да отхвърли жалбата изцяло и да потвърди обжалваното съдебно решение, а

– при условията на евентуалност да върне делото на Общия съд, който да се произнесе в съответствие с решението на Съда, и

– да осъди Комисията и Fertilizers Europe да заплатят съдебните разноски, направени от тези дружества в настоящото производство по обжалване и в производството пред Общия съд.

По жалбите пред Съда

27 В подкрепа на жалбите си Fertilizers Europe и Комисията изтъкват съответно четири и две основания.

28 Посочените от Fertilizers Europe първо и второ основание, както и първото основание на Комисията са изведени от грешки при прилагане на правото, които Общият съд допуснал при тълкуването на член 11 от Регламент 2016/1036, докато изложените от Fertilizers Europe трето и четвърто основание, както и второто основание на Комисията, изтъкнати при условията на евентуалност, са изведени от грешка при прилагане на правото, която Общият съд допуснал при прилагането на този член, както и от изопачаване на фактите и доказателствата.

По първото и второто основание по дело C-554/23 P и по първото основание по дело C-568/23 P

Доводи на страните

29 Fertilizers Europe — с първото и второто изложено основание, а Комисията — с първото си основание — по същество твърдят, че в точки 65—67 и 71—104 от обжалваното съдебно решение Общият съд е допуснал грешка при прилагане на правото, като е тълкувал член 11, параграф 2 от Регламент 2016/1036 във връзка с член 5, параграфи 3 и 9 от него в смисъл, че когато разглежда въпроса дали са налице достатъчно доказателства, за да извърши преглед на антидъмпингови мерки с изтичащ срок на действие, Комисията може да се основе само на искане за преглед, подадено от производители от Съюза в законоустановения срок по член 11, параграф 2, четвърта алинея от Регламент 2016/1036, което искане може да бъде допълнено най-много с информация, която само потвърждава съдържащите се в това искане доказателства.

30 На първо място, що се отнася до езиковото тълкуване на член 11, параграф 2 от Регламент 2016/1036, Fertilizers Europe счита, че противно на постановеното от Общия съд в точки 65—67 от обжалваното съдебно решение, от текста на член 11, параграф 2, втора и четвърта алинея не следва непременно, че искането за преглед, подадено в законоустановения срок, трябва вече да съдържа достатъчно доказателства, за да се обоснове извършването на преглед с оглед изтичане на срока на действие на съответните антидъмпингови мерки.

31 Според Комисията член 11, параграф 2, четвърта алинея от Регламент 2016/1036 е неутрален по отношение на въпроса дали Комисията трябва да ограничи преценката си до доказателствата, представени в законоустановения срок. Противно на приетото от Общия съд в обжалваното съдебно решение, от съдържащия се в тази разпоредба израз „в съответствие с втора алинея“ по-специално не можело да се направи извод, че Комисията била длъжна — единствено въз основа на искане, подадено в законоустановения срок — да провери дали доказателствата, обосноваващи започването на преглед, са достатъчни или не. Освен това член 11, параграф 2, втора алинея предвиждал единствено правния критерий, който се изисква, за да може Комисията да извърши преглед с оглед изтичане на срока на действие на съответните антидъмпингови мерки, без да ограничава изрично или мълчаливо общите правомощия, с които разполага Комисията в рамките на своята преценка на обосноваността на този преглед.

32 На второ място, що се отнася до контекста, в който се вписва член 11, параграф 2, четвърта алинея от Регламент 2016/1036, Fertilizers Europe поддържа, че нито една разпоредба от този регламент не засяга широкото право на преценка, с което разполага Комисията в областта на общата търговска политика.

33 Според Комисията от антидъмпинговите регламенти, предхождащи Регламент 2016/1036, следва, че задължението ѝ да определи дали дадена жалба или искане съдържа достатъчно доказателства, обосноваващи съответно започването на първоначално разследване или на процедура по преглед, не зависи от спазването на срок и че последният регламент не е въвел никакво изменение в това отношение.

34 Освен това жалбоподателите подчертават, че съгласно член 11, параграф 2, първа алинея от Регламент 2016/1036 Комисията разполага с възможността по собствена инициатива да извърши преглед с оглед на изтичането на срока на действие на антидъмпинговите мерки.

35 Жалбоподателите считат също, че член 5, параграфи 3 и 9 във връзка с член 11, параграф 5 от Регламент 2016/1036 въвежда, по отношение на исканията за преглед, подадени на основание член 11, параграф 2 от този регламент, процедура за предоставяне на допълнителна информация, позволяваща представянето на допълнителни и нови доказателства след изтичането на законоустановения срок.

36 На трето място, Fertilizers Europe поддържа, че даденото от Общия съд тълкуване на този член 11, параграф 2 от застрашава средствата, с които се гарантира оцеляването на промишлените отрасли на Съюза и следователно противоречи на преследваната с Регламент 2016/1036 цел, а именно защитата на промишлеността на Съюза от нелоялен внос от трети държави. Това тълкуване би довело и до нарушение на процесуалните права на производителите от Съюза, а именно принципа на правна сигурност и зачитането на правото на защита при преценката на подадено от тях искане за преглед, тъй като изискването за подробност на необходимите доказателства варирало в зависимост от фактическите обстоятелства по всяко дело.

37 Освен това предвидената в Регламент 2016/1036 процедура по преглед с оглед изтичане на срока на действие на окончателните антидъмпингови мерки целяла да гарантира, че запазването на съответните антидъмпингови мерки щяло да бъде надлежно обосновано въз основа на информацията, събрана в хода на тяхното преразглеждане, а не само въз основа на искането за преглед. Ето защо член 11, параграф 2 от този регламент би бил последователен и в съответствие с принципа на добра администрация, ако преценката

дали доказателствата са достатъчни се извършва към момента на започване на преразглеждането, без тези доказателства да трябва да бъдат представяни в точно определен срок.

38 Според Комисията Общият съд правилно е констатирал, че целта на законоустановения срок е да насочи производителите от Съюза към момента на подаване на искането, за да се осъществи по организиран начин било преустановяването на съответните антидъмпингови мерки, било започването на преглед с оглед изтичането на срока им на действие, и съответно да се уведомят заинтересованите страни. Същевременно с оглед на обстоятелството, че посоченият регламент предвижда по-дълги срокове, за да позволи на Комисията да се произнесе по достатъчния характер на доказателствата, съдържащи се в искане за преглед, за да ѝ позволи да се произнесе по жалба с искане за започване на първоначално разследване, Общият съд е трябвало да направи извод, че за да прецени дали представените с искането за преглед доказателства са достатъчни, Комисията е трябвало да разполага поне със същите правомощия като тези, с които той разполага, за да прецени дали съдържащите се в такава жалба доказателства са достатъчни.

39 Според Комисията, противно на установеното от Общия съд, с тази цел не може да се гарантира правната сигурност на икономическите оператори на пазара на Съюза, тъй като нито една заинтересована страна не е уведомена за искането за преглед, подадено от производители от Съюза, нито е уведомена, че такова искане е подадено, преди Комисията да публикува известието за започване на разследване в контекста на преглед с оглед на изтичане на срока на действие на съответните антидъмпингови мерки.

40 Дружествата „Азот“ възразяват, че Общият съд правилно е приел, че от буквалния прочит и от контекста на член 11, параграф 2, втора и четвърта алинеи от Регламент 2016/1036 следва, че за да се обоснове започването на такъв преглед с оглед на изтичане на срока на действие на антидъмпинговите мерки, искането за този преглед трябва да съдържа достатъчно доказателства, най-късно към момента на изтичане на законоустановения срок.

41 На първо място, тези дружества изтъкват по същество, че Общият съд е тълкувал правилно член 11, параграф 2 от Регламент 2016/1036 с оглед на текста на тази разпоредба и контекста, в който се вписва тя. По-специално правото на производителите от Съюза да подадат искане за преглед било уредено в четвърта алинея от посочената разпоредба, която препраща към член 11, параграф 2, втора алинея. Посочените дружества считат, че дадено искане за преглед, което трябва да бъде подадено преди изтичането на законоустановения срок, трябва, от една страна, да съдържа достатъчно доказателства, и от друга страна, да посочва вероятност от вредоносен дъмпинг. Този срок бил достатъчен, за да позволи на тези производители да съберат релевантните доказателства, а на Комисията — да извърши задълбочена преценка на последните, като същевременно избегне опасността антидъмпинговите мерки да бъдат неоснователно оставени в сила за твърде дълъг период от време. Според тях, ако законодателят на Съюза е искал да ограничи задълженията на посочените производители, той е щял изрично да го направи.

42 На второ място, дружествата „Азот“ поддържат, че макар член 11, параграф 2, втора алинея от Регламент 2016/1036 да не уточнява в кой момент производителите от Съюза трябва да представят достатъчно доказателства в рамките на искането си за преглед, тази разпоредба не може да се тълкува отделно от член 11, параграф 2, четвърта алинея, който определя конкретен срок за тази цел.

43 На трето място, дружествата „Азот“ посочват, че възприетото от Общия съд тълкуване на член 11, параграф 2 от Регламент 2016/1036 зачита правата на всички заинтересовани страни и не води до ограничаване на задълженията и правомощията на Комисията, която, при условие че са спазени процесуалните срокове, разполага с правомощието да прецени дали са достатъчни доказателствата, съдържащи се в искането за преглед. В този контекст обаче Комисията не можела да се позовава на правила, уреждащи други видове преразглеждане или разследване, или на правомощия, които ѝ позволяват да действа служебно, и тази институция трябвало да спазва както релевантните процесуални правила, така и общите принципи на Съюза, поради което тя не трябвало да се стреми да компенсира недостатъчния характер на доказателствата, представени от производителите на Съюза в дадено искане за преглед.

Съображения на Съда

44 Първото и второто основание, посочени от Fertilizers Europe, както и първото основание, посочено от Комисията, са насочени срещу точки 65—104 от обжалваното съдебно решение. В тези точки от това решение Общият съд тълкува член 11, параграф 2 от Регламент 2016/1036 в смисъл, че тази разпоредба не позволява на Комисията да се произнесе по искане за преглед на дъмпингови мерки въз основа на нови доказателства, представени в отговор на нейно искане от производители от Съюза по-малко от три месеца преди изтичането на срока на действие на тези мерки, с изключение на допълнителната информация, представена от тези производители, която само допълва или потвърждава доказателствата, съдържащи се в това искане за преглед. Както бе припомнено в точка 20 от настоящото решение, въз основа на това тълкуване Общият съд стига до извода, че Комисията е трябвало да приеме за релевантен факта, че първоначалното искане за преглед е допълнено с допълнителна информация и че започването на преразглеждане на съответните антидъмпингови мерки не може да бъде обосновано на базата на консолидираното искане за преглед.

45 За да се определи дали така възприетото от Общия съд тълкуване на този член 11, параграф 2 е опорочено от грешка при прилагане на правото, както твърдят жалбоподателите, следва да се припомни, че съгласно постоянната практика на Съда разпоредбите на акт на Съюза трябва да се тълкуват при отчитане не само на техния текст, но и на контекста, в който се вписват, и на преследваните цели от правната уредба, от която са част (решение от 28 ноември 2024 г., Hengshi Egypt Fiberglass Fabrics и Jushi Egypt for Fiberglass Industry/Комисия, C-269/23 P и C-272/23 P, EU:C:2024:984, т. 69 и цитираната съдебна практика).

46 Що се отнася, на първо място, до текста на разглежданите разпоредби, следва да се отбележи, че съгласно член 11, параграф 2, втора алинея, първо изречение от Регламент 2016/1036 „[п]реглед при изтичането на срока на действие се предприема, когато в искането се съдържат достатъчно доказателства, че изтичането на действието на мерките по всяка вероятност ще доведе до продължаване или повтаряне на дъмпинга и вредата от него“.

47 Освен това член 11, параграф 2, четвърта алинея, второ изречение от Регламент 2016/1036 предвижда, че производителите от Съюза имат право да подадат искане за преглед „в съответствие с втора алинея“ от този член 11, параграф 2 не по-късно от три месеца преди изтичане на срока на действие на съответните антидъмпингови мерки.

48 От тълкуването на посочените в точки 46 и 47 от настоящото решение разпоредби във връзката им една с друга следва, че Комисията е длъжна да извърши преглед на антидъмпингови мерки, когато конкретното искане за преглед, от една страна, съдържа достатъчно доказателства, че изтичането на срока действие на съответните антидъмпингови мерки вероятно ще благоприятства продължаване или повторение на дъмпинга и вредата от него в съответствие с член 11, параграф 2, втора алинея, първо изречение от Регламент 2016/1036, и от друга страна, това искане е подадено не по-късно от три месеца преди изтичането на срока на действие на тези мерки.

49 За сметка на това от връзката на тези разпоредби една с друга не следва никакво изискване, ограничаващо правомощията на Комисията да извърши такова преглед.

50 По-специално такова ограничение не може да се изведе пряко от уточнението в член 11, параграф 2, четвърта алинея от Регламент 2016/1036, че производителите от Съюза имат право да подадат искане за преглед „в съответствие с втора алинея“, доколкото текстът на този член 11, параграф 2, втора алинея от този регламент се ограничава да установи задължение за Комисията да извърши преглед в определени ситуации и да даде примери за доказателства, които могат да бъдат релевантни в това отношение.

51 Освен това, както отбелязва генералният адвокат в точка 40 от представеното заключение, като се има предвид, че упоменатият в посочения в член 11, параграф 2, втора алинея критерий за достатъчност на доказателствата обвързва само Комисията към момента на вземане на решението за преглед, препращането към тази разпоредба, съдържащо се в същия член 11, параграф 2, четвърта алинея, не може да се разбира в смисъл, че производителите от Съюза са длъжни да представят такива доказателства в законоустановения срок.

52 От това следва, че противно на постановеното от Общия съд в точки 65—67 от обжалваното съдебно решение, текстът на член 11, параграф 2 от Регламент 2016/1036 не може да се тълкува в смисъл, че доказва недвусмислено основателността на възприетото от него в това съдебно решение ограничително разбиране за правомощията на Комисията.

53 Що се отнася, на второ място, до контекста, в който се вписват член 11, параграф 2, втора алинея, първо изречение и член 11, параграф 2, четвърта алинея, второ изречение от Регламент 2016/1036, както по същество отбелязва генералният адвокат в точки 44—50 от заключението си, следва да се вземе предвид целият член 11, параграф 2 и параграф 1 от посочения член.

54 Съгласно член 11, параграф 1 от Регламент 2016/1036 антидъмпинговите мерки трябва да са в сила в степента и за времето, които са необходими, за да се неутрализира ефектът от причиняващия вреда дъмпинг. Освен това от член 11, параграф 2, трета алинея следва, че в заключенията от провежданото от Комисията разследване в контекста на преглед трябва да се вземат предвид всички релевантни и надлежно подкрепени с документи доказателства, представени във връзка с въпроса дали премахването на съответните антидъмпингови мерки са от естеството да благоприятстват продължаването или повтарянето на дъмпинга и на разглежданата вреда.

55 От тълкуването на тези две разпоредби в тяхната връзка една с друга следва, че в хода на процедурата по преглед Комисията е длъжна да вземе предвид всички доказателства, посочени в предходната точка, без срокът, в който тези доказателства са ѝ предоставени,

да е от решаващо значение. По този начин законодателят на Съюза установява правило с общо приложение, предназначено да гарантира, че резултатът от процедурата по преглед ще бъде в съответствие с принципа, установен в член 11, параграф 1 от Регламент 2016/1036. Както обаче подчертава генералният адвокат в точка 49 от представеното заключение, обхватът на този избор на законодателя би бил значително ограничен, ако трябва да се приеме, че в предварителната фаза на процедурата по преглед Комисията е длъжна въз основа на чисто времеви критерий да отхвърли предоставените на разположение доказателства.

56 Съгласно член 11, параграф 2, първа алинея, второ изречение от този регламент „[п]регледи при изтичането на срока на действие на митата се предприемат по инициатива на Комисията или по искане на или от името на производителите на Съюза, като мярката остава в сила до приключване на посочения преглед“. Ето защо Комисията разполага с правомощието да извърши преглед на антидъмпингови мерки, независимо от обстоятелството дали производителите от Съюза са подали искане за преглед, и то на която и да е дата преди изтичането на срока на действие на тези мерки. Следователно да се приеме, че когато се произнася по искане за преглед, Комисията е обвързана от доказателствата, съдържащи се в това искане, представени най-късно три месеца преди датата на изтичане на срока на действие на посочените мерки, би могло да я принуди, когато разполага с по-нови доказателства, да отхвърли посоченото искане, въпреки че винаги може да реши по свой почин да извърши преглед. Подобен резултат би могъл да навреди на ефикасността на провежданите процедури, без обаче да променя техния изход.

57 Що се отнася, на трето място, до целта на Регламент 2016/1036, следва да се отбележи, че съгласно член 1, параграф 1 от този регламент, озаглавен „Принципи“, „[а]нтидъмпингово мито може да се налага за всеки дъмпингов продукт, чието допускане за свободно обращение в Съюза причинява вреда“. Правомощията на Комисията да осигури пълното осъществяване на тази цел обаче биха били накърнени, ако, както приема Общият съд в обжалваното съдебно решение, за да реши дали да пристъпи към преглед на антидъмпингови мерки, тази институция не може, преди да е изтекъл срокът на действие на тези мерки, да вземе предвид всички доказателства във връзка с въпроса дали премахването на посочените мерки би могло да доведе до продължаване или повтаряне на дъмпинга и на разглежданата вреда.

58 Освен това следва да се отбележи, че противно на приетото от Общия съд в точка 70 от обжалваното съдебно решение и както изтъква Комисията, член 11, параграф 2, четвърта алинея, второ изречение от Регламент 2016/1036 няма за цел да позволи на операторите на пазара да се информират своевременно дали антидъмпинговите мерки могат да бъдат запазени в сила. От една страна, както подчертава Комисията в жалбата си, искането за преглед не се съобщава на никоя заинтересована страна преди публикуването на известието за започване на разследването в контекста на прегледа в *Официален вестник на Европейския съюз*. От друга страна, както бе констатирано в точка 56 от настоящото решение, Комисията разполага с правомощието да извърши преглед на антидъмпингови мерки независимо от това дали производителите от Съюза са подали искане за преглед и в който и да е момент преди изтичането на срока на действие на тези мерки.

59 За сметка на това не се оспорва обстоятелството, че Общият съд е констатирал правилно в точка 70 от обжалваното съдебно решение, че законоустановеният срок за подаване на искане за преглед, предвиден в член 11, параграф 2, четвърта алинея, второ изречение от Регламент 2016/1036, има за цел по-специално да позволи на Комисията да разполага с

разумен срок, за да прецени съдържащите се в това искане доказателства, както и да се увери, че те са достатъчни и релевантни, за да се избегне неправомерното запазване на действието на антидъмпингова мярка след изтичане на определения срок.

60 Възможността на Комисията да събере или да поиска, ако счете за уместно, допълнителни доказателства по-малко от три месеца преди изтичането на срока на действие на антидъмпинговите мерки, не може обаче да възпрепятства постигането на посочената в предходната точка цел на член 11, параграф 2, четвърта алинея, второ изречение от Регламент 2016/1036, тъй като наличието на такава възможност не предполага, че на лицето, направило искане за преглед, би се признало правото доброволно да допълни искането си след изтичането на законоустановения срок или да подаде такова искане след изтичането на този срок. Поради това изглежда, че в точка 77 от обжалваното съдебно решение Общият съд неправилно е приел, че тълкуването на тази разпоредба, възприето от Комисията в оспорвания регламент, би обезсмислило посочената разпоредба, като направи безпредметно предвиденото в нея правно задължение.

61 От изложеното следва, без да е необходимо да се взема отношение по правомощията, които Комисията евентуално би могла да изведе от член 5 от Регламент 2016/1036, че член 11, параграф 2 от този регламент трябва да се тълкува в смисъл, че Комисията е оправомощена да вземе предвид доказателства, представени в отговор на нейно искане от производители от Съюза в тримесечния период преди изтичането на срока на действие на антидъмпинговите мерки, за да реши дали следва да пристъпи към преглед на тези антидъмпингови мерки.

62 Въз основа на тези обстоятелства в точка 104 от това съдебно решение Общият съд стига до извода, че Комисията е допуснала грешка при прилагане на правото, като в съображение 20 от оспорвания регламент е приела за ирелевантно обстоятелството, че първоначалното искане за преглед е допълнено с допълнителната информация и че започването на преглед може да се обоснове с консолидираното искане за преглед.

63 С оглед на всички изложени съображения следва да се уважат първото и второто основание по дело C-554/23 P, както и първото основание по дело C-568/23 P. Тъй като грешката при прилагане на правото, допусната от Общия съд при тълкуването на член 11, параграф 2 от Регламент 2016/1036, е достатъчна, за да лиши от основание диспозитива на обжалваното съдебно решение, това решение следва да се отмени, без да е необходимо да се разглеждат третото и четвъртото основание по дело C-554/23 P, както и второто основание по дело C-568/23 P.

По жалбата пред Общия съд

64 Съгласно член 61, първа алинея, второ изречение от Статута на Съда на Европейския съюз, в случай че отмени решението на Общия съд, Съдът може да постанови окончателно решение по делото, когато фазата на производството позволява това.

65 Това не се отнася за настоящия случай.

66 Общият съд не е разгледал оплакването, изтъкнато в рамките на първото основание на жалбата, че в оспорвания регламент Комисията неправилно е приела, че консолидираното искане за преглед съдържа достатъчно доказателства за наличието на вероятност от продължаване на дъмпинга в случай на изтичане на срока на действие на съответните антидъмпингови мерки.

67 Тъй като разглеждането на това твърдение за нарушение предполага извършването на сложни фактически преценки, за което Съдът не разполага с необходимите фактически обстоятелства, не може да постанови окончателно решение по спора и следователно делото трябва да бъде върнато на Общия съд.

По съдебните разноски

68 Тъй като делото трябва да се върне на Общия съд за ново разглеждане, Съдът не следва да се произнася по съдебните разноски, направени в производството по обжалване.

По изложените съображения Съдът (трети състав) реши:

1) Отменя решение от 5 юли 2023 г., Невинномиский Азот и НАК „Азот“/Комисия (T-126/21, EU:T:2023:376).

2) Връща делото на Общия съд на Европейския съюз за ново разглеждане.

3) Не се произнася по съдебните разноски.

Подписи